

## RESEÑAS BIBLIOGRAFICAS

DIEZ GARRETAS, M.<sup>a</sup> Jesús: *La obra literaria de Fernando de la Torre*.  
Prólogo de José Fradejas Lebrero. Universidad de Valladolid,  
Secretariado de Publicaciones, 1983 (393 páginas).

Bien conocido es que la lírica española del siglo XV representa la tardía aclimatación de la poesía trovadoresca provenzal y apunta tímidamente hacia las nuevas formas italianizantes. De ambas corrientes, aunque con diferentes grados de acomodación, son ejemplos los grandes cancioneros del siglo: el de *Baena* y el de *Stúñiga*, exponentes valiosos de la actividad poética en las cortes de Juan II en Castilla y de Alfonso V en Nápoles. Muchos poetas de los últimos tiempos de la Edad Media pasaron a la posteridad por estos cancioneros, que recogieron y transmitieron algunas muestras de su quehacer poético. Otros, en cambio, brillaron con luz independiente y han sido dignos de estudio y estimación por el valor específico de sus obras, que les han destacado como figuras eminentes. Los hubo, también, que han atravesado los siglos en la oscuridad, sin que sus escritos hayan iluminado el vasto firmamento de nuestra historia literaria. A esta clase de estrellas tardías pertenece Fernando de la Torre, editado por primera vez a principios de siglo, para entrar a formar parte, desde ese momento, de la constelación de poetas cortesanos que, como Antón Montoro, Alfonso Alvarez de Villasandino y Juan Alvarez Gato, han sido entresacados de los cancioneros de época y dados a conocer en sendas ediciones de obras completas.

La Universidad de Valladolid, al publicar ahora el trabajo que ha constituido la base de la tesis doctoral de M.<sup>a</sup> Jesús Díez Garretas, presta un doble servicio a las letras españolas: en general, estimula el conocimiento y el estudio de la literatura medieval; y en particular, nos

aproxima un poco más a la figura humana y literaria de Fernando de la Torre, mediante un análisis metódico y riguroso de los valores poéticos del escritor burgalés.

Teniendo muy en cuenta la ya lejana edición que Antonio Paz y Melia hizo del *Cancionero y obras en prosa de Fernando de la Torre* (Dresden, 1907) y los datos que éste y otros autores han aportado sobre la vida y la obra de nuestro autor, la profesora Díez Garretas ha emprendido una revisión crítica y una investigación de archivos, que la autorizan a esclarecer y a aumentar noticias biográficas y literarias acerca del autor y de su obra, al mismo tiempo que nos ofrece «toda la obra literaria de Fernando de la Torre» (pág. 95), incluidas las seis composiciones que andaban «esparcidas en varios cancioneros del siglo XV» (pág. 95).

En el estudio introductorio, la autora recopila las noticias biográficas conocidas y suministra algunos datos y precisiones, fruto de su estudio e investigación, para presentarnos una semblanza sucinta, enriquecida por el conocimiento de los escritos del propio autor y por una abundante bibliografía sobre Fernando de la Torre, que nació en Burgos, hacia 1416, y murió, siendo regidor de la ciudad, entre el 21 y el 24 de diciembre de 1475, según la documentación aportada por M.<sup>a</sup> Jesús Díez, con lo cual quedan descartados sus muchos homónimos y otras fechas más improbables acerca de su fallecimiento.

Por los contenidos poéticos y por las formas métricas, Fernando de la Torre aparece como un típico representante de las modas y los gustos de su tiempo. Poesías amorosas, funerarias, satírico-burlescas, políticas, de circunstancias y pasatiempo, ahormadas en canciones, cósautes, rondeles, repullones, decires, serranillas, etc., y adobadas con el estilo conceptista y artificioso de la cortesanía elegante, pero intrascendente, son analizados por la autora con precisión y detalle, ofreciendo, asimismo, esquemas completos de las formas métricas utilizadas en el cancionero del poeta burgalés.

Si la obra poética de Fernando de la Torre nos da a conocer el «latido vital general y personal» de los hombres de su tiempo, que fueron, como indica en el prólogo José Fradejas, «los nuncios de una transformación espiritual del pueblo español», sus escritos en prosa, menos conocidos e insuficientemente valorados, a pesar de que el autor los estimó más que sus poemas, nos descubren muchas facetas de interés personal y social, que contribuyen a perfilar el ambiente en el que se movió el autor.

En la segunda parte de su obra, la doctora Díez Garretas ofrece la edición del *Libro de las veynte cartas e quistiones*, que contiene el cuerpo principal de la obra de Fernando de la Torre, seis composiciones poéticas recogidas en diversos cancioneros del siglo XV y seis cartas, cuyos destinatarios son personas tan conocidas e importantes como el

Marqués de Santillana, Alvaro de Villarreal, Pedro de Cartagena y el propio monarca Enrique IV. A la importancia de los textos hay que sumar las numerosas anotaciones críticas, históricas, literarias, bibliográficas, etc., que ayudan a comprender mejor los contenidos y los valores textuales, al mismo tiempo que aumentan el caudal cultural del lector.

Hubiéramos deseado que a la diligencia y esfuerzo de la autora hubiera correspondido una edición tipográfica más cuidada en los detalles de la impresión, pero este es un reparo de menor relieve ante la importancia del libro que se nos presenta para tener al alcance, como estudiosos y amantes de la literatura, la obra literaria de Fernando de la Torre, cuya actualización es una valiosa aportación que debemos a la doctora Díez Garretas.

*Lorenzo Rubio González*

GONGORA, Luis de: *Fábula de Polifemo y Galatea*. Edición, introducción y notas de Alexander A. Parker. (Traducido el prólogo del inglés por Genoveva Ruiz Ramón). Madrid, Ediciones Cátedra, 1983 (173 páginas).

Con la presente edición de la *Fábula de Polifemo y Galatea*, precedida de una amplia introducción, el profesor Parker nos ofrece una nueva aportación en las investigaciones sobre la obra gongorina.

El estudio preliminar, que aquí se presenta traducido del inglés, fue publicado en 1977 por la Editorial de la Universidad de Edimburgo (Escocia), con el título *Luis de Góngora: Polyphemus and Galatea. A study in the Interpretation of Baroque Poem*. Formó parte de la colección de textos bilingües de obras y autores clásicos de la literatura francesa, alemana, italiana y española.

Convencido el editor de que el *Polifemo* de Góngora es una obra maestra universal, deseaba divulgarla entre el público culto de habla inglesa. La publicación de la magnífica obra de Dámaso Alonso, *Góngora y el «Polifemo»*, (Madrid, Ed. Gredos, 1960, 2 vols; 5.<sup>a</sup> ed. aum., 1967, 3 vols), retrasó la impresión de esta edición, porque fue preciso comenzar de nuevo el estudio a la luz de la crítica de don Dámaso.

«Desde su nueva valoración en 1920, Góngora ha sido considerado como un representante de la «poesía pura», o como un «culterano» con un estilo poético profundamente latinizado» (p. 13); a pesar de esta